

Studia Biblica Slovaca

Ročník 11

2019

Číslo 2

Offprint



Studia Biblica Slovaca je recenzovaný vedecký časopis zameraný na skúmanie Svätého písma Starého a Nového zákona predovšetkým zo stránky filologickej, historickej, exegetickej a teologickej.

Ročník XI (2019), číslo 2

Vydáva Rímskokatolícka cyrilometodská bohoslovecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave, Kapitulská 26, 814 58 Bratislava 1, IČO 0039786510.

Redakčná rada/Editorial board:

| | |
|-----------------------------------|---|
| Georg BRAULIK, OSB (Wien, AT) | Libor MAREK (Detroit, US) |
| Jaroslav BROŽ (Praha, CZ) | Helena PANCZOVÁ (Bratislava, SK) |
| Jeremy CORLEY (Dublín, IE) | Petr POKORNÝ (Praha, CZ) |
| Peter DUBOVSKÝ, SJ (Roma, IT) | Jaroslav RINDOŠ, SJ (Bratislava, SK) |
| Pavol FARKAŠ (Nitra, SK) | Milan SOVA (Bratislava, SK) |
| Juraj FENÍK (Košice, SK) | Fides Iveta STRENKOVÁ, CJ (Prešov, SK) |
| Massimo GRILLI (Roma, IT) | Jozef TIŇO (Bratislava, SK) |
| Leslie HOPPE, OFM (Chicago, US) | František TRSTENSKÝ (Spišské Podhradie, SK) |
| Peter JUHÁS (Münster, DE) | Miroslav VARŠO (Košice, SK) |
| Branislav KĽUSKA (Ružomberok, SK) | Ian YOUNG (Sydney, AU) |
| Róbert LAPKO (Košice, SK) | |

Šéfredaktor: Blažej ŠTRBA (Badín, SK)

Zástupca šéfredaktora: Jozef JANČOVIČ (Bratislava, SK)

Redaktor pre recenzie: Július PAVELČÍK (České Budějovice, CZ)

Výkonná redaktorka: Martina KORYTIAKOVÁ (Roma, IT)

Za recenzovanie všetkých článkov zodpovedá redakčná rada.

Obálka: Karol Hájiček

Na príprave publikácie sa podieľali: Zuzana Očkajáková, Lionel Goh.

Príspevky v slovenčine, češtine a angličtine (od zahraničných autorov) alebo knihy na recenziu prosíme poslať na adresu redakcie: *Studia Biblica Slovaca*, Banská 28, 976 32 Badín (Slovakia), redakcia@biblica.sk.

Príspevky sa požadujú v elektronickej podobe, podľa možnosti v textovom editore Microsoft Word. Preferované fonty písma pre hebrejštinu a gréčtinu sú SBL Hebrew and SBL Greek. Príspevok typu štúdia, poznámka alebo reflexia musí byť doplnený abstraktom a jeho anglickou verziou, anglickým názvom príspevku, max. piatimi kľúčovými slovami v slovenčine/češtine a angličtine, zoznamom bibliografie a kontaktom na autora príspevku. Nevyžiadané rukopisy sa nevracajú. Redakcia si vyhradzuje právo upraviť titulok a vykonať potrebnú jazykovú a štylistickú úpravu prijatých príspevkov. Spresňujúce podmienky pre prispievateľov sú dostupné na www.biblica.sk.

Články časopisu sú abstrahované v dvoch svetových periodikách: *Old Testament Abstracts* ISSN 0364-8591 a *New Testament Abstracts* ISSN 0028-6877.

S povolením Arcibiskupského úradu v Bratislave zo dňa 3. júna 2014

Prot. N. 2229/2014

Studia Biblica Slovaca

Printed in Slovakia, 12/2019

Vychádza dvakrát do roka.

Cena: 6 €

ISSN 1338-0141

e-ISSN 2644-4879

EV 3744/09

Recenzie

FENÍK, Juraj: *Given to the Church. An Exegetical Analysis of Christology and Anthropology in Eph 1:20-23 and 2:5-6*, Brno: Tribun EU, 2014. 370 s. ISBN 978-80-263-0587-3.

Monografia *Given to the Church* biblistu Dr. Juraja Feníka, S.T.D., je významným vedeckým príspevkom z oblasti biblickej exegézy Listu Efezanom nielen v našej geografickej oblasti, ale v celosvetovom meradle. Anglický jazyk ju otvára pre široké jazykové spektrum odborníkov z radov biblistov, teológov, ale vďaka jasnému a systematickému prístupu k problematike i pre tých, ktorí budú chcieť získať hlbšie vedomosti z danej tematiky. V kontexte Ef a korpusu Pavlových listov analyzuje dva texty: Ef 1,20-23 a 2,5-6, ktoré prináležia k jeho prvej, teologickej časti.

Obsah monografie je logicky a prehľadne usporiadaný do piatich kapitol, pričom prvá a piata predstavujú úvod a záver.

Prvá kapitola uvádza tému výskumu, ktorou je zjednotenie s Kristom v Ef. Autor už na tomto mieste upozorňuje na tri slovesá v 2,5-6 (συζωποιέω, συνηγείρω, συγκαθίζω), prostredníctvom ktorých sa špecifikuje zjednotenie s Kristom a ktoré terminologicky vychádzajú z veršov 1,20-23, sústredených na Krista. Boh Krista vzkriesil (ἐγείρας) a posadil (καθίσας) po svojej pravici v nebesiach. Text 1,20-23 vrcholí výrokom: καὶ αὐτὸν ἔδωκεν κεφαλὴν ὑπὲρ πάντα τῆ ἐκκλησία (v. 22b). Tak sa pri téme Kristovho vyvýšenia Bohom (1,20-23) a vyvýšenia kresťana s Kristom (2,5-6) v monografii objavuje ako hlavná téma zjednotenie Krista s Cirkvou (1,20-23) a zjednotenie kresťana s Kristom (2,5-6). Autor opisuje, akým spôsobom je vyjadrené zjednotenie s Kristom v Pavlových listoch po lingvistickej a syntaktickej stránke, najmä prostredníctvom formulácie σὺν Χριστῷ (prípadne jej ekvivalentov) alebo prostredníctvom zložených sloviac a substantív obsahujúcich predponu σὺν. Výskyt témy zjednotenia s Kristom je predstavený v jednotlivých Pavlových listoch v kánonickom poradí, čo umožňuje pozorovať rôzne použitie σὺν Χριστῷ formulácií a zároveň dáva vyniknúť ich jedinečnosti v Ef. Na opis vzťahu Krista a Cirkvi je použitý obraz Krista ako hlavy tela – Cirkvi, ktorý je dominantným a typickým

obrazom v kristológii spisu. Autor monografie má za cieľ hlbším objasnením významu formulácie $\sigma\upsilon\nu$ Χριστῶ prispieť k porozumeniu kristológie, antropológie, soteriológie a etike v Liste.

Súčasťou prvej kapitoly je aj dôsledné oboznámenie čitateľa s metodológiu použitou pri vedeckom bádání a zároveň objasnenie dôvodu jej použitia. Začína od určenia literárneho druhu spisu, obzvlášť užitočného vzhľadom na verše 1,20-23, ktoré sú súčasťou vďakyvzdania charakteristického pre úvodné časti listov. Ďalšou použitou metodológiou je rétorická analýza zameraná na identifikáciu spôsobu, akým biblický autor vytvára obsah svojho posolstva. Priblíženie sa k textu týmto spôsobom následne slúži na dôslednú filologickú a sémantickú analýzu, ktorá dáva odpoveď na otázku, čo má autor Listu v úmysle komunikovať. Vzhľadom na odlišnosť od iných – autentických – Pavlových listov, ktoré vykazujú argumentačný, živý spôsob písania, autor knihy charakterizuje štýl v Ef ako opisný, dobre uvážený, dôstojný a na niektorých miestach dokonca aj naratívny, najmä v prvých troch kapitolách.

Prvá kapitola prináša aj základné informácie o autorstve, okolnostiach a zámere Listu, pričom uvádza všetky hlavné pozície súčasných najvýznamnejších autorov pri skúmaní danej tematiky a jasné vyjadrenie autora, ku ktorej sa pri svojej exegetickej práci prikláňa.

Druhá kapitola uvádza 13 významných bádateľov v chronologickom poradí, ktorí sa najmä v 20. storočí zaoberali formuláciami $\sigma\upsilon\nu$ Χριστῶ v Ef. Je pozoruhodné a pre význam monografie má veľkú výpovednú hodnotu fakt, že len jeden odborný článok Thomasa G. Allena z roku 1986 na 17 stranách skúma motív zjednotenia s Kristom vo veršoch Ef 1,20 a 2,6, ktoré sú súčasťou dvoch skúmaných textov.

Tretia kapitola s názvom „*Given to the Church*“ sa zaoberá podrobným výskumom veršov 1,20-23, vychádzajúc z ich kontextu v prvej kapitole, ktorú rozdeľuje na tri časti. Verše sú súčasťou najdlhšej, tretej časti, ktorá je vyjadrením vďakyvzdania. Pred samotnou exegézou autor monografie dôkladne predstavuje tento textový celok vďakyvzdania s ohľadom na jeho funkciu v Liste, vymedzenie, štruktúru a obsah. Následne sa podrobne venuje analýze 1,20-23, vychádzajúc z určenia textového celku a štruktúry, ktorá dáva vyniknúť štyrom Božím konaniam (porov. 1,20a.b.22a.b), postaveniu Krista (porov. v. 21) a situácii Cirkvi (v. 23). Podrobná exegéza textu má dve časti, diachronickú a synchronickú analýzu, ktoré privádzajú k dôležitým a pre kristológiu a ekleziológiu významným pozorovaniam. Boh Krista povýšil a potom ho dal Cirkvi. Opisom tohto Božieho konania autor vytvára základný rámec pre porozumenie Cirkvi, ako je charakterizovaná v Ef: neoddeliteľne spojená s Kristom, čo je dobre zvýraznené obrazom tela a plnosti Krista, ktorý naplňa všetko vo všetkom. Naratívna postupnosť v prvej kapitole vo

veľkej časti predstavuje Krista, ktorý je vyvýšený, ale vrcholí v obraze Krista zjednoteného s Cirkvou. Podrobná analýza 1,20-23 vedie k jasnému záveru, že zámerom biblického autora nebolo z textu odvodiť vyvýšenie Krista, ale jeho zjednotenie s Cirkvou a prostredníctvom Pavlovej autority posilniť adresátov v ich kresťanskej identite.

Štvrtá kapitola s názvom „*United with Christ*“ je zameraná na exegézu 2,5-6 a skúma funkciu a ozvenu týchto veršov v bezprostrednom a vzdialenom kontexte. Exegetický postup sleduje metodológiu použitú v tretej kapitole monografie a analyzuje kontext skúmaných veršov, štruktúru, po ktorých nasleduje samotná exegéza. Literárny druh použitý v prvej kapitole bol list, kým v druhej biblický autor zanecháva formy listu a prostredníctvom schémy „*kedysi-teraz*“ rozvíja v dvoch častiach (2,1-10 a 2,11-22) soteriologický kontrast, ktorý dáva do protikladu situáciu adresátov v minulosti, kedy neboli vykúpení, so situáciou v prítomnosti, v ktorej majú privilegovanú skúsenosť spásy. Ich život sa tak jasne delí na obdobie pred Kristovým zásahom a po ňom. Väčšia pozornosť je venovaná prítomnej, pozitívnej situácii, ktorú autor viac zdôrazňuje. Porovnanie dvoch častí ukazuje podobnosti i rozdiely: smrť pre hriechy/nepriateľstvo medzi Židmi a pohanmi; spojenie s Kristom/zmierenie; Boh ako Spasiteľ/Kristus ako Zmierovateľ. Štvrtá kapitola monografie prináša aj osobitnú analýzu slovies *σὺν-σλοvesá*, *συνηγείρω*, *συγαθίζω*, ktorá vedie k lepšiemu objasneniu ich významu, vezmúc do úvahy bezprostredný literárny kontext (2,1-10), ako i nasledujúcu textovú časť (vv. 11-22), čo vedie autora k potvrdeniu tradičnej mienky, že použité *σὺν-σλοvesá* sa vzťahujú na spojenie kresťana a Krista a nie na jednotu medzi Židmi a pohanmi, ako to navrhli niekoľkí interpreti. Podporou pre túto mienku je téma zmierenia medzi Židmi a pohanmi v druhej časti (vv. 11-22), o ktorej nehovorí bezprostredný kontext slovies. Táto literárna forma „*kedysi-teraz*“ sa dvakrát opakuje aj v 3. kapitole (3,1-13), kde sa však nevzťahuje na spásu, ako v 2. kapitole, ale na zjavenie. Osobitosťou *σὺν-σλοves* v 2,5-6 je aj ich referencia na aktuálnu skúsenosť spojenia s Kristom, a nie na budúcnosť, na rozdiel od Rim 6,8 a Kol 3,4. Príčinou tohto dôrazu na prítomnosť môže byť fakt, že autor Ef po Pavlovej smrti chce formovať a posilniť v adresátoch kresťanskú identitu a jedným zo spôsobov, ako k tomu prispieť, je zamerať sa na prítomnú skúsenosť spásy (napr. kresťania už sedia po pravici). Zvláštnosťou jazyka v použití *σὺν-σλοves* je aj opis oslávenia kresťana s Kristom bez výpovede o tom, že by s ním mal zomrieť alebo byť pochovaný. List najmä v 2,1.5 opisuje termínmi smrti situáciu kresťanov pred Božím spásnym zásahom, a preto sa biblický autor vyhne terminológii smrti (s Kristom). Spása je preto predstavená ako život,

vzkriesenie a miesto v nebi s Kristom. Tri σύν-slovesá odkazujú nepriamym spôsobom na udalosť krstu, ktorá nie je explicitne menovaná, ale cez diachronický prístup a závislosť Ef 2,5-6 na Kol 2,12-13 autor upozorňuje na to, že text nehovorí o tom, kedy sa udialo zjednotenie s Kristom, ale čo znamená zjednotenie s ním. List Efezanom predstavuje vrchol vo vývoji krstnej tradície, je to jediný list, ktorý potvrdzuje povýšenie kresťana s Kristom termínom *συνεκάθισεν*. Túto skutočnosť autor monografie dokladá porovnaním s terminológiou v Liste Rimanom, Kolosanom a Efezanom. Práve v tomto Liste je podľa neho pavlovská tradícia reinterpretovaná a z hľadiska pochopenia krstu ju dopĺňa a dosahuje v ňom vrchol. Spojenie s Kristom predstavuje komplementárny prvok náuky o umieraní a pochovaní s Kristom, rozvinutej v Rim 6,1-11, ako aj o vzkriesení s Kristom v Kol 2,12.

Autor skúma prepojenie σύν Χριστῷ motívu v 2,5-6 s použitím slovies *περιπατέω* a *ἵστημι*, ako aj s obrazom tma-svetlo (porov. 5,8) v parenetickej časti Listu (kapitoly 4–6). Na prvý pohľad by sa mohlo zdať, že sedieť s Kristom v nebesiach (*συγκαθίζω*) a etické povinnosti, vyjadrené obrazne slovesom *περιπατέω*, vytvárajú určitú dichotómiu. Obe slovesá však nestoja v kontraste, ale vedľa seba doplnujúcim spôsobom, čím vytvárajú spojenie medzi soteriologiou a etikou tohto Listu. Sedieť s Kristom v nebesiach má svoj zodpovedajúci prvok v kráčaní na tejto zemi podľa istých etických požiadaviek. Sloveso *ἵστημι* podľa autora odkazuje na pripravenosť kresťana obstáť v boji, byť v opozícii a stáť v pohotovosti. Jeho funkcia je analogická ako u slovesa *περιπατέω*. Obraz premeny z tmy na svetlo zasa poukazuje na úplnú ontologickú premenu adresátov, ktorú priniesol Boží spásny zásah.

Piata kapitola syntetickým spôsobom vyjadruje teologické, kristologické a soteriologické perspektívy Listu.

Záver je zaujímavý a veľmi podnetný aj vzhľadom na prepojenie kristológie a ekleziológie. Ako autor tvrdí, exegetická analýza privádza k presvedčeniu, že kristológia v Ef stojí v službe ekleziológie a soteriológie, ako je zrejmé z dôrazu na Kristov význam pre Cirkev a jeho postavenia ako hlavy.

Monografia *Given to the Church* je cenným príspevkom k exegetickému výskumu Listu Efezanom. Prináša podnetné súvislosti a objavy z biblickej teológie a je významnou vedeckou prácou aj s ohľadom na kristológiu, soteriológiu a ekleziológiu. Autorovi patrí uznanie za dôslednosť, metodologickú presnosť pri výskume a jasnosť pri komunikovaní výsledkov práce, ako i za komplexný prístup k problematike, zohľadňujúci gramatické, literárne, exegetické a teologické súvislosti. Sme presvedčení, že pre mnohých môže byť cenným zdrojom biblických

a teologických poznatkov, ako aj povzbudením pri nachádzaní hlbšieho dôvodu života s Kristom v Cirkvi.

Monika Golianová, FMA
Kremnická 17
851 01 Bratislava
Slovenská republika

VARŠO, Miroslav: *Ozeáš, Joel, Amos* (KSZ 4), Kežmarok: Vivit, 2018. 542 s. ISBN 978-80-8175-047-2.

Druhé revidované vydanie knihy Miroslava Varša *Ozeáš, Joel, Amos*, ktorá je štvrtým zväzkom v edícii Komentáre k Starému zákonu (KSZ), vyšlo po troch rokoch od svojho prvého vydania (2015). V tejto edícii už autor publikoval prvý diel k trom „malým“ prorokom *Abdiáš, Jonáš, Micheáš* (KSZ 2, Trnava: Dobrá kniha) v roku 2010¹. Autor sa naďalej venuje problematike prorockých kníh, a tak vďaka novému zväzku venovanému ďalším trom z dvanástich „malých“ prorokov môžu slovenskí čitatelia oceniť hĺbku prorockého hlasu odovzdanú v biblických spisoch a aktuálnosť ich tém aj v dnešnej dobe.

Hneď na prvých stranách komentára nachádzame venovanie a poďakovanie autora dvom veľmi dobre známym biblistom: profesorovi Georgovi Braulikovi, OSB a profesorovi Norbertovi Lohfinkovi, SJ (s. 6). Druhému z nich autor vyjadruje obdiv a vďaka za veľkorysé gesto vedca, ktorý mu poskytol nepublikované výsledky svojich dlhoročných výskumov. Spracované materiály prof. Lohfinka v danom komentári sa týkajú Knihy proroka Ozeáša, kapitol 1,1–4,3 a 12–14 a kompozície celej prorockej knihy.

Po obsahu (s. 7 – 9) nasleduje predslov Petra Dubovského, SJ, jedného z editorov, ktorý stál pri zrode edície a v projekte je naďalej aktívny (s. 11 – 12). P. Dubovský predstavuje dielo v rámci edície, v ktorej komentáre k jednotlivým knihám sledujú danú štruktúru. V tejto, ako aj v ostatných knihách sú ponúknuté dva nové preklady: v ľavom stĺpci je preklad z hebrejského textu, ktorý sa pridrža masoretskej tradície a v pravom preklad gréckeho textu podľa edície A. Ralhfsa. Paralelné zoradenie a označenie odlišností kurzívou v preklade gréckeho textu pomáha čitateľovi ľahšie si všimnúť rozdiely v prekladoch. Tie sú dôležité pre interpretáciu hebrejskej a gréckej tradície, ktoré autor pri významných zmenách bližšie komentuje pri analýze jednotlivých veršov. Po preklade nasleduje časť Textové poznámky, ktorá je venovaná zvlášť odbornej verejnosti – biblistom a študentom – a vyžaduje si znalosť biblických jazykov. Táto časť prináša prekladové varianty rukopisov, hlavne ak sú zmeny dôležité z hľadiska teológie. Ponúka tiež

¹ Tento zväzok recenzoval Blažej Štrba v *StBiSl* 5/1 (2013) 86-89.

Obsah

Štúdie

Tobias HÄNER

- Jób, obeť irónie. Lingvistické prehodnotenie Jób 1,10 v jeho kontexte 87-102

Eubomír MAJTÁN

- Timotej a *charizma* v 1Tim 4,14. Ratifikácia alebo transfer pri vkladaní rúk starších? 103-119

Giovanni Claudio BOTTINI

- Kontinuita a inovácia v biblickej tradícii. Eliáš od 1Kr 17–18 po Jak 5,17-18 120-129

Poznámky

Jaroslav RINDOŠ

- Grécky genitív *εὐδοκίας* u Lk 2,14 130-135

Svorad ZAVARSKÝ

- Žaltár Blažeja Oponického (1624) a inkulturácia viery 136-148

- Recenzie** 149-163

- Správy a oznamy** 164-170

Contents

Treaties

Tobias HÄNER

Job, Victim of Ironies. A Linguistic Reevaluation of Job 1:10 in
its Context 87-102

Lubomír MAJTÁN

Timothy and *Charisma* in 1 Tim 4:14: A Recognition or
A Transfer through the Laying on of Hands by the Elders? 103-119

Giovanni Claudio BOTTINI

Continuity and Innovation in Biblical Tradition:
Elijah from 1 Kgs 17–18 to Jas 5:17-18 120-129

Notes

Jaroslav RINDOŠ

The Greek Genitive εὐδοκίας in Luke 2:14 130-135

Svorad ZAVARSKÝ

The Book of Psalms by Blasius Aponi de Nagy Appon (1624)
and the Inculturation of Faith 136-148

Reviews 149-163

Communications and References 164-170